

க

ஸ்ரீராம

வாடுஸ்ரீராமநாதர்.

பு. ய. சி. வ. ஸ. க. டி.

—:—

வீணாவாணதேச நரவாடிவார வாலிநா

ஸம் - சிவபுகாஸநாஸவண்தேந

விநிதி.

ஸம்ஸ்கிருத முதற்புத்தகம்

—:—

யரஜ்ப்பாணத்து நீர்வேலிச்

சிவப்பிரகாசபண்டிநர் செய்தது

—:—

கொக்குவில்

இ. வெங்கடேச ஐயரால்

சோதிடப்பிரகாசயந்திரசாலையில்

பதிப்பிக்கப்பெற்றது.

ஐந்தாம் பதிப்பு.

1991

உ

ஸ்ரீராமா

வணக்கம் — நெடுங்கணக்கு

உயிர்கள்

சு கு ஊ ணம் உ ஊ டி டீ
ள ளு வன வெ ஓ ஓள கூ கூ

மெய்கள்

கி	வி	நி	வ	தி
பி	மி	ஜி	கி	சு
ரி	ர	லி	பி	ணி
தி	பி	தி	பி	ந
பி	மி	பி	பி	சி
பி	பி	பி	பி	பி
பி	பி	பி	பி	பி

உயிர்மெய்கள்

க	கா	கி	கீ	கௌ	கூ	கூ	கூ	கூ	கூ
வ	வா	வி	வீ	வௌ	வூ	வூ	வூ	வூ	வூ
ம	மா	மி	மீ	மௌ	மூ	மூ	மூ	மூ	மூ
ய	யா	யி	யீ	யௌ	யூ	யூ	யூ	யூ	யூ
ர	ரா	ரி	ரீ	ரௌ	ரூ	ரூ	ரூ	ரூ	ரூ
ல	லா	லி	லீ	லௌ	லூ	லூ	லூ	லூ	லூ
ள	ளா	ளி	ளீ	ளௌ	ளூ	ளூ	ளூ	ளூ	ளூ
ௌ	ௌா	ௌி	ௌீ	ௌௌ	ௌூ	ௌூ	ௌூ	ௌூ	ௌூ
ௐ	ௐா	ௐி	ௐீ	ௐௌ	ௐூ	ௐூ	ௐூ	ௐூ	ௐூ
௑	௑ா	௑ி	௑ீ	௑ௌ	௑ூ	௑ூ	௑ூ	௑ூ	௑ூ
௒	௒ா	௒ி	௒ீ	௒ௌ	௒ூ	௒ூ	௒ூ	௒ூ	௒ூ
௓	௓ா	௓ி	௓ீ	௓ௌ	௓ூ	௓ூ	௓ூ	௓ூ	௓ூ
௔	௔ா	௔ி	௔ீ	௔ௌ	௔ூ	௔ூ	௔ூ	௔ூ	௔ூ
௕	௕ா	௕ி	௕ீ	௕ௌ	௕ூ	௕ூ	௕ூ	௕ூ	௕ூ
௖	௖ா	௖ி	௖ீ	௖ௌ	௖ூ	௖ூ	௖ூ	௖ூ	௖ூ
ௗ	ௗா	ௗி	ௗீ	ௗௌ	ௗூ	ௗூ	ௗூ	ௗூ	ௗூ
௘	௘ா	௘ி	௘ீ	௘ௌ	௘ூ	௘ூ	௘ூ	௘ூ	௘ூ
௙	௙ா	௙ி	௙ீ	௙ௌ	௙ூ	௙ூ	௙ூ	௙ூ	௙ூ
௚	௚ா	௚ி	௚ீ	௚ௌ	௚ூ	௚ூ	௚ூ	௚ூ	௚ூ
௛	௛ா	௛ி	௛ீ	௛ௌ	௛ூ	௛ூ	௛ூ	௛ூ	௛ூ
௜	௜ா	௜ி	௜ீ	௜ௌ	௜ூ	௜ூ	௜ூ	௜ூ	௜ூ
௝	௝ா	௝ி	௝ீ	௝ௌ	௝ூ	௝ூ	௝ூ	௝ூ	௝ூ
௞	௞ா	௞ி	௞ீ	௞ௌ	௞ூ	௞ூ	௞ூ	௞ூ	௞ூ
௟	௟ா	௟ி	௟ீ	௟ௌ	௟ூ	௟ூ	௟ூ	௟ூ	௟ூ
௠	௠ா	௠ி	௠ீ	௠ௌ	௠ூ	௠ூ	௠ூ	௠ூ	௠ூ
௡	௡ா	௡ி	௡ீ	௡ௌ	௡ூ	௡ூ	௡ூ	௡ூ	௡ூ
௢	௢ா	௢ி	௢ீ	௢ௌ	௢ூ	௢ூ	௢ூ	௢ூ	௢ூ
௣	௣ா	௣ி	௣ீ	௣ௌ	௣ூ	௣ூ	௣ூ	௣ூ	௣ூ
௤	௤ா	௤ி	௤ீ	௤ௌ	௤ூ	௤ூ	௤ூ	௤ூ	௤ூ
௥	௥ா	௥ி	௥ீ	௥ௌ	௥ூ	௥ூ	௥ூ	௥ூ	௥ூ
௦	௦ா	௦ி	௦ீ	௦ௌ	௦ூ	௦ூ	௦ூ	௦ூ	௦ூ
௧	௧ா	௧ி	௧ீ	௧ௌ	௧ூ	௧ூ	௧ூ	௧ூ	௧ூ
௨	௨ா	௨ி	௨ீ	௨ௌ	௨ூ	௨ூ	௨ூ	௨ூ	௨ூ
௩	௩ா	௩ி	௩ீ	௩ௌ	௩ூ	௩ூ	௩ூ	௩ூ	௩ூ
௪	௪ா	௪ி	௪ீ	௪ௌ	௪ூ	௪ூ	௪ூ	௪ூ	௪ூ
௵	௵ா	௵ி	௵ீ	௵ௌ	௵ூ	௵ூ	௵ூ	௵ூ	௵ூ
௶	௶ா	௶ி	௶ீ	௶ௌ	௶ூ	௶ூ	௶ூ	௶ூ	௶ூ
௷	௷ா	௷ி	௷ீ	௷ௌ	௷ூ	௷ூ	௷ூ	௷ூ	௷ூ
௸	௸ா	௸ி	௸ீ	௸ௌ	௸ூ	௸ூ	௸ூ	௸ூ	௸ூ
௹	௹ா	௹ி	௹ீ	௹ௌ	௹ூ	௹ூ	௹ூ	௹ூ	௹ூ
௺	௺ா	௺ி	௺ீ	௺ௌ	௺ூ	௺ூ	௺ூ	௺ூ	௺ூ
௻	௻ா	௻ி	௻ீ	௻ௌ	௻ூ	௻ூ	௻ூ	௻ூ	௻ூ
௼	௼ா	௼ி	௼ீ	௼ௌ	௼ூ	௼ூ	௼ூ	௼ூ	௼ூ
௽	௽ா	௽ி	௽ீ	௽ௌ	௽ூ	௽ூ	௽ூ	௽ூ	௽ூ
௾	௾ா	௾ி	௾ீ	௾ௌ	௾ூ	௾ூ	௾ூ	௾ூ	௾ூ
௿	௿ா	௿ி	௿ீ	௿ௌ	௿ூ	௿ூ	௿ூ	௿ூ	௿ூ

உயிர்மெய்கள்

[illegible]

உ
ஸ்ரீ ரமணி

புரணியுலகம்

(5)

ஸ்ரீ:—திரு, செல்வம். வெ—என்னுடைய, எனக்கு.
யீ:—புத்தி. வெ--உன்னுடைய, உனக்கு
வெ ஸ்ரீ. வெ யீ. வெ யீ. வெ ஸ்ரீ.

(2)

மெளஃ--எருது, பதி.	கஃ--எவன், எது.
நெளஃ--ஐடம்.	ஸஃ--அவன், அது.
கெ மெளஃ கெ நெளஃ.	மெளஃ கஃ! நெளஃ ஸஃ.

(五)

கௌ—எவர், எவரை, கெ—எவர்கள்,
எவை, எவற்றை, எவைகள்.
கேள்—அவர், அவரை, கேத—அவர்கள்,
அவை, அவற்றை. அவைகள்.

கௌஃக்! கௌஃக். கௌ கௌ? கெ கெ?

(அ)

வெளக்—போனான், ஸ்ம்—இருக்கிறார்,
போனான், போனது. இருக்கின்றன.
வெளக்—போனாய், ஸ்ம்—இருக்கிறீர்.
மெளக் வெளக். கௌ ஸ்ம்? க்ம் வெளக்.
மெளக் வெளக். மெள ஸ்ம் ஸ்ம் வெளக்.

(ஆ)

ந—இல்லை ஸ்ம்—தேற்று.
க்ம்—எங்கே. ஸ்ம்—நானே.
உ. உ—உம். ரா—வேண்டாம்.
மெள ஸ்ம்? மெ. ஸ்ம்: வெளக்?
க்ம் ஸ்ம்? க்ம் வெளக்? மெ ஸ்ம்?

(இ)

கம்—எவளை, தாநு—அவர்களை,
ஏதை. அவைகளை.
தம்—அவளை, கெக்—எவர்களால்,
அதை. எவைகளால்,
எவர்களோடு.
எவைகளோடு.
காநு—எவர்களை, கெக்—அவர்களால்,
எவைகளை. அவைகளால்,
அவர்களோடு,
அவைகளோடு.

தம் உ. கெக் வெளக்? கெக் ஸ்ம்.
கெக் வெளக்? தாநு உ. காநு காநு?

(எ)

ஸ்ம்—இருக்கிறீர்கள். ஸ்ம்—இரும்.
ஸ்ம்—இருக்கிறோம். ஸ்ம்—இருங்கள்.
ஸ்ம்—இருக்கிறோம். ஸ்ம்—ஆகும்.
கெக் ஸ்ம்? க்ம் ஸ்ம்? ஸ்ம் ஸ்ம்?
கெக் ஸ்ம். ரா ஸ்ம். க்ம் ஸ்ம்.

(அ)

க்ம்—அப்படி. க்ம்—என்ன? எப்படி?
ரொ—அடே. ப்ராக்—முன்னே.
மெக்—ஆனால். ப்ராக்—விடைய.
ப்ராக் ஸ்ம். ஸ்ம் ஸ்ம். க்ம் ஸ்ம்.
ப்ராக் ஸ்ம். ரொ க்ம்? ஸ்ம் ஸ்ம்.

(இ)

கா—எவள், எது. தாம்—அவளை, அதை.
ஸா—அவள், அது. க்ம்—எது, அதை.
காம்—எவளை, அதை. தக்ம்—அது, அதை.
தக்ம் ந. ஸா கா? ஸ்ம் க்ம்?
தாம் உ. கா மெளக்? தக்ம் மெக்

(கசு)

ஸு—நல்ல,
யிக்—சீச்சி,
தசு—ஆகையால்,
ஸம்—சுகம்.

நு—சு, ஓ.
நொ—இல்லை.
யசு—ஏனென்றால்,
நெஹ—ஓய்.

யிக் ஸா ஜுக. தசு ஸம் நொ.
நெஹ ஸு ஸு? நெ ஸம் நு.

(கஎ)

சுஹம்—நான்.
சூவாம்—நாம், நம்மை.
வயம்—நாங்கள்.

யுவாம்—நீர், உம்மை.
யுயம்—நீங்கள்.
வனகம்—ஒருவன், ஒன்று.

யுவாம் ஸம். யுயம் ஸு.
சுஹம் வனகம். வயம் வரி.

(கஅ)

சுஹி—இருக்கின்றான்.
இருக்கின்றான்.
இருக்கின்றது.
சுஹி—இருக்கிறாய்.
சுஹி—இருக்கிறேன்.
ஸனி—இருக்கிறார்கள்.
இருக்கின்றன.

சூவீசு—இருந்தான்.
இருந்தான்,
இருந்தது.
சூவீம்—இருந்தாய்.
சூவம்—இருந்தேன்.

ஸம் சுஹி. நெள ஸம். நெ ஸனி.
சுஹம் சுஹி. யுவாம் ஸம். யுயம் ஸு.
சுஹம் சுஹி. சூவாம் ஸம். வயம் ஸம்.

(கசு)

சுஹாநு—எங்களை. யுஹாநு—உங்களை.
ஜியா—என்னால். சுயா—உன்னால்.
என்னோடு. உன்னோடு.
ஜஹம்—எனக்கு. துஹம்—உனக்கு.

ஜஹம் சுஹி. ஜியா சூவீம். துஹம் சுஹி?
சுஹம் சூவம். சுஹி சூவீசு? சுயா ஸூவீசு.

(உ௦)

சுவ—காத்துக்கொள். மஹ—போ.
சூவ—இரு. வரிநி—தறி.
காரா—செய். ஜஹி—விடு.

வனகம் சூவீசு. ஹா மஹ. யிக் ஜஹி.
தசு வரிநி. ஜஹம் காரா. சுஹாநு சுவ.

(உ௧)

சுய—இனி. சுயி—கூட, உம்.
சுயம்—கீழே. சுஹம்—போதும், வேண்டாம்.
சுஹம்—உள்ளே. சுஹா—ஓ! (வியப்பு.)

கக: கவி. ககம் மஹ. கக கி?
கக: கவி. கக கவி. கககா க?

(உஉ)

கக—எனது, எனக்கு. கக—உனது, உனக்கு.
கக—என்னிடத்தில். கக—உன்னிடத்தில்.
கக—எங்களிலிருந்து. கக—உங்களிலிருந்து.
கக கவி. கக ககம். கக கக கக.
கக கவி. கக: மஹ. கககா க.

(உஉ)

கக—கி. கக—கககககக,
கககககக,
கககககக.
கக—கக. கக—கககககக.
கக—கககக. கக—கககககக.
கக கக. கககக கக. கக ககக?
கக கக. கக: கக. கக ககக.

(உச)

கக—கககககக. கக—கககக.
கக—கககக. கக—கககக,
கககககக. கக—கககக.
கக—கககக. கக—கககக, கக.

கக ககக. கக கக. கக, கக, கக.
ககக கக. கக ககக. கக கக.

(உரு)

கக—கக—கக, கக. கககக }
கக—கக—கக, கக. கக } கக, கக.
கக—கக, கக, கக. கக }
கக கக. கககக கக. கக ககக.
கக கக. கககக கக? கக: கக?

(உச)

கக—கக, கக, கக. கக—கக, கக.
கககக, கககக.
கக—கக, கக. கக—கக, கக.
கக—கக, கக. கக—கக, கக.
கக—கக, கக. கக—கக, கக.
கக கக, கக கக, கக, கக, கக.
கக கக, கக, கக, கக, கக.

(உஎ)

கக—கககக. கக—கககக.
கககக. கககக.
கககக. கககக.
கக—கககக, கககக.
கக—கககக, கககக.
கக—கககக, கககக.
கக—கககக, கககக.

வனஷம் யாதி, வனஷா யாதி, வனதக் யாதி,
வனக் யாதி, உலௌ யாகம், துயம் யாதி.

(2அ)

யாதி—போகிறேன். வாதி—காக்கிறான், என், து.
யாவம்—போகிறோம். லாதி—கிளங்குகிறான், என், து.
யாஜம்—போகிறோம். ஷாதி—குளிக்கிறான், என், து.
ஸம் யாதி, தெள யாகம், தெ யாதி.
கவம் யாதி, யுவாம் யாயம், யுயம் யாதி.
கஹம் யாதி, சுவாம் யாவம், வயம் யாதி.

(2க)

வாதி வாதி, வாதி. லாதி லாதி, லாதி.
வாதி வாயம் வாயம், லாதி லாயம், லாயம்.
வாதி வாவம் வாதி, லாதி லாவம், லாதி.

ஸாதி ஸாதி, ஸாதி.
ஸாதி ஸாயம் ஸாயம், ஸாதி ஸாயம், ஸாயம்.
ஸாதி ஸாவம் ஸாதி, ஸாதி ஸாவம், ஸாதி.

(2உ)

வனவம்—இப்படி, போல. கிஜம்—ஆனால், ஆனால்.
காஜம்—வேண்டியபடி. வனவம்—ஆல்லவா.
கிம் உ—இன்னும், மேலும். விரம்—நெடுங்காலம்.
ஸம் வாதி, தெள வாகம், தெ ஷாதி.
கவம் லாதி, யுவாம் லாதி, யுயம் வாயம், வாயம்.
கஹம் ஸாதி, சுவாம் வாவம், வயம் லாதி.

(3க)

சுமம்—முதலானவன். சுமம்—முதலானவனே.
சுமௌ—முதலானவர். சுமௌ—முதலானவரே.
சுமாம்—முதலானவர்கள். சுமாம்—முதலானவர்களே.
விரம் சூலீசு. கிம் உ வாதி. வனவம் வனவம்.
துயம் ஸாதி. வனஷம் லாதி. வனஷா லாதி.
உஜம் லாதி. வனவம் கவம். விரம் சூலீசு.

(3உ)

சுமம்—முதலானவனே. சுஜம்—முடன்.
சுமௌ—முதலானவரை. சுஜம்—குருடன்.
சுமாம்—முதலானவர்களை. சுஜம்—பிறப்பில்லாதவன்.
சுமம் லாதி, சுமௌ லாதி, சுமாம் லாதி.
சும ஸாதி, சுமௌ ஸாதி, சுமாம் ஸாதி.
சுமம் வாதி, சுமௌ வாதி, சுமாம் வாதி.

(3க)

சுஜம் சுஜௌ சுஜாம்|| சுஜம் சுஜௌ சுஜாம்||
சுஜம் சுஜௌ சுஜாம்|| சுஜம் சுஜௌ சுஜாம்||
சுஜம் சுஜௌ சுஜாம்|| சுஜம் சுஜௌ சுஜாம்||
சுஜம் சுஜௌ சுஜாம்||
சுஜம் சுஜௌ சுஜாம்||
சுஜம் சுஜௌ சுஜாம்||

(௩௪)

வய—சமை.

விவ—குடி.

வஃ—படி.

வ்யஹ—வினாவு.

வஸு—பார்.

வஃ—புதி.

வஃ—புதி. வஃ—புதி. வஃ—புதி. வஃ—புதி.

வஃ—புதி. வஃ—புதி. வஃ—புதி. வஃ—புதி.

வஃ—புதி. வஃ—புதி. வஃ—புதி. வஃ—புதி.

(௩௫)

வெஹி—கொடு.

வடி—சொல்லு.

வெஹி—சொல்லு.

விசி—அறி.

விவ—எழுது.

வெஹி—கொடு.

நரி—வணங்கு.

வெஹி—கொடு.

வெஹி—கொடு. வஃ—புதி. வஃ—புதி. வஃ—புதி.

வெஹி—கொடு. வஃ—புதி. வஃ—புதி. வஃ—புதி.

வெஹி—கொடு. வஃ—புதி. வஃ—புதி. வஃ—புதி.

...—

(௩௬)

ஜாதா—ஒருகாலத்தில்.

நகம்—இரவில்.

தாவகி—அதுவரையும்.

நகம்—அப்படியானால்.

த-குஷ்டம்—சும்மா.

நகம்—வணக்கம்.

திவா—பகலில்.

நாவி—இல்லை.

தாவகி—அது. திவா—அது. திவா—அது.

த-குஷ்டம்—சும்மா. திவா—அது. திவா—அது.

திவா—அது. திவா—அது. திவா—அது.

(௩௭)

சுஹி—குதிரை.

சுஹி—குதிரைகளை.

சுஹி—குதிரைகள்.

சுஹி—குதிரைகளை.

சுஹி—குதிரைகள்.

சுஹி—குதிரையை.

சுஹி—குதிரையே.

சுஹி—குதிரைகளை.

சுஹி—குதிரைகளை.

சுஹி—கூதி?

வஃ—அறி.

சுஹி—வஸு.

சுஹி—நாடி.

சுஹி—வஃ. ஜாதா—வெஹி?

சுஹி—சொடு.

சுஹி—பாவி. சுஹி—கூதி?

(௩௮)

சுஹி—வருஷம்.

சுஹி—மாமா.

சுஹி—இந்தி.

சுஹி—வெய்யது.

சுஹி—பொருள், பயன்.

வஃ—செவிடன்.

சுஹி—சிறியவன், சிறியது.

சுஹி—உதடு.

சுஹி—வஃ.

சுஹி—நெள.

சுஹி—நெ.

சுஹி—வாவி.

சுஹி—வாவி.

சுஹி—வாவி.

சுஹி—விவ.

சுஹி—விவ.

சுஹி—விவ.

(௩௯)

சுநீஃ சுநெள சுநாஃ சுரீஃ சுநெள சுரீரஃ
 சுந சுநெள சுநாஃ சுரீ சுநெள சுரீரஃ
 சுநீஃ சுநெள சுநாநு|| சுரீஃ சுரீள சுரீராநு||

சுயஃ சுநெள சுயஃ|| உஷஃ உநெள உஷாஃ
 சுய சுநெள சுயாஃ|| உஷ உநெள உஷி||
 சுயஃ சுநெள சுயாநு|| உஷஃ உநெள உஷாநு||

சுலுஃ சுநெள சுலாஃ|| வனஃ வநெள வனாஃ||
 சுல சுநெள சுலாஃ|| வன வநெள வனாஃ||
 சுலஃ சுநெள சுலாநு|| வனஃ வநெள வனாநு||

ஒஷஃ ஒநெள ஒஷாஃ||
 ஒஷ ஒநெள ஒஷாஃ||
 ஒஷஃ ஒநெள ஒஷாநு||

(௪௦)

யாது—போகக்கடவன், யாது—போகக்கடவீர்,
 போகக்கடவன், து. போம்.
 யாதா—போகக்கடவர், ன. யாத—போகக்கடவீர்கள்.
 யாநு—போகக்கடவர்கள். போங்கள்.
 போகக்கடவன், யாதி—போகக்கடவேன்.
 யாநி—போகக்கடவாய், யாவ—போகக்கடவேம்.
 போ. யாதி—போகக்கடவேம்

சுமஃ யாது, சுநெள யாதா, சுநாஃ யாநு.
 சுஜ யாநி, சுநெள யாது, சுலாஃ யாத.
 சுஹம் யாநி, சுநாஃ யாவ, வயம் யாதி.

(௪௧)

நீநெஃ—தாழ்வாக, வுநீ—திரும்ப.
 அற்பமாக. வுநாஃ—முன்னே.
 நடுநடு—நிச்சயமாக. வுநா—முன்னே.
 வுநா—பின்பு, இனி. வுநாஃ—தனியே,
 வுநாஃ—பின்பு, மேற்கே. வேறாக.
 சுரீஃ ஹிநி. வுநா யாநு. வுநா யாதி.
 வுநாஃ ஹிநி. நடுநடு யாநி. வுநா யாத.
 வுநாஃ ஹிநி. சுநா யாநி. வுநாஃ வடி.

(௪௨)

கூணீ—கழுத்து. கூரீ—முறை.
 கூயீ—சரீரம். மஜீ—யானை.
 கூடுவீ—கிணறு. வுடீ—குடம்.
 கூஸீ—தலைமயிர். வுடீ—சந்திரன்.

கவ கூணீ. கூயம் வாதி. கூடுவெள ஹி.
 கூஸாஃ ஹிநி. கூரீ வுடீ. மஜாநு வுடீ.
 வுடாஃ ஹிநி. கி வுடீ. வுடீ வுடீ.

(௪௩)

வாது வாநா. வாநா|| வாது வாநா வாநா||
 வாநி வாநு வாநி|| வாநி வாநு வாநி||
 வாநி வாநு வாநி|| வாநி வாநு வாநி||

(௪௮)

கெந—எவனால், எதனால், எவனோடு, எதனோடு.
 காஹ்யா—எவரால், எவற்றால், எவரோடு, எவற்றோடு.
 கெகே—எவர்களால், எவைகளால், எவர்களோடு,
 கெகெஸு—எவனுக்கு, எதுக்கு. [எவைகளோடு.
 காஹ்யா—எவருக்கு, எவற்றுக்கு
 கெஹ்யோ—எவர்களுக்கு, எவைகளுக்கு.
 கஹ்யாஸு—எவனிலிருந்து, எதிலிருந்து.
 காஹ்யா—எவரிலிருந்து, எவற்றிலிருந்து.
 கெஹ்யோ—எவர்களிலிருந்து, எவைகளிலிருந்து.
 கஹ்யா—எவனுடைய, எதினுடைய, எவனுக்கு, எதுக்கு.
 கெயோ—எவருடைய, எவற்றினுடைய, எவருக்கு,
 எவற்றுக்கு.
 கெஷா—எவர்களுடைய, எவைகளுடைய, எவர்கட்கு,
 எவைகட்கு.
 கஹ்யா—எவனிடத்தில், எதனிடத்தில்.
 கெயோ—எவரிடத்தில், எவற்றினிடத்தில்.
 கெஷா—எவர்களிடத்தில், எவைகளிடத்தில்.

(௪௯)

கஃ ஹாதி?	கௌ ஹாதி?	கௌ ஹாதி?
கஃ வாதி?	கௌ வாதி?	காநு வாதி?
கெத யாதி?	காஹ்யா யாதி?	கெகே யாதி?
கெகெஸு ஹாதி?	காஹ்யா ஹாதி?	கெஹ்யோ ஹாதி?
கஹ்யாஸு வாதி?	காஹ்யா வாதி?	கெஹ்யோ வாதி?
கஹ்யா ஹாதி?	கெயோ ஹாதி?	கெஷா ஹாதி?
கஹ்யா கஹ்யா?	கெயோ கஹ்யா?	கெஷா கஹ்யா?

(௫௦)

ஹி	தௌ	தௌ	யஃ	யௌ	யௌ
தஃ	தௌ	தௌ	யஃ	யௌ	யௌ
தௌ	தௌ	தௌ	யஃ	யௌ	யௌ
தௌ	தௌ	தௌ	யஃ	யௌ	யௌ
தௌ	தௌ	தௌ	யஃ	யௌ	யௌ
தௌ	தௌ	தௌ	யஃ	யௌ	யௌ
தௌ	தௌ	தௌ	யஃ	யௌ	யௌ
தௌ	தௌ	தௌ	யஃ	யௌ	யௌ

(௫௧)

கயாசு—போனான்	யா—போனான்.	கயா—போனான்.
கயாசு	கயா	கயா
கயாசு	கயா	கயா
கயாசு	கயா	கயா
கயாசு	கயா	கயா
கயாசு	கயா	கயா
கயாசு	கயா	கயா
கயாசு	கயா	கயா

(௫௨)

ஹி—எப்போதும். கது—இங்கே. பூத—காலையில்.
 கது வாவ? பூதம் வாதம். கது வாதம்.
 கது கது? கது கது. கது கது.
 கது கது? கது கது. கது கது.
 கது கது? கது கது. கது கது.
 கது கது? கது கது. கது கது.
 கது கது? கது கது. கது கது.
 கது கது? கது கது. கது கது.

(ருந)

சுமெண—முதலானவனால், முதலானவனோடு.
 சுமரஹாம்—முதலானவரால், முதலானவரோடு.
 சுமெமே—முதலானவர்களால், முதலானவர்களோடு.
 சுமராய—முதலானவனுக்கு.
 சுமரஹாம்—முதலானவருக்கு.
 சுமெமே—முதலானவர்களுக்கு.
 சுமராக்—முதலானவனிலிருந்து.
 சுமரஹாம்—முதலானவரிலிருந்து.
 சுமெமே—முதலானவர்களிலிருந்து.
 சுமஸ்ய—முதலானவனுடைய, முதலானவனுக்கு.
 சுமயொ—முதலானவருடைய, முதலானவருக்கு.
 சுமரணாம்—முதலானவர்களுடைய, முதலானவர்களு
 சுமெ—முதலானவனிடத்தில். |க்கு.
 சுமயொ—முதலானவரிடத்தில்.
 சுமெஷா—முதலானவர்களிடத்தில்.

(ருச)

சுஜெந ஸாக். சுஜ்ரஹாம் யாஹ். சுஜெஃ கிழ்?
 சுஜ்ராய ராஹ். சுஜ்ரஹாம் நஹ். சுஜெஹ் துஜ.
 சுஜ்ராக் பாஹ். சுஜ்ரஹாம் சுவ. சுஜெஹ் யாத்.
 சுஜ்ரஸ்ய காயம். சுஜ்ரயொ காயெள. சுஜ்ரநாம் காயம்.
 சுஜெந வஸ்ய. சுஜ்ரயொ வஸ்கம். சுஜெஷா உஹ்.
 சுஜ்ரந வாத. சுஜ்ராய வஸு. சுஜ்ராக் வஃ.
 சுஜ்ரஸ்ய சுயம். வஸஸ்ய காயம். ஒஜ்ரயொ கிழ்?

(ருரு)

வந்திவ் லிக். வந்திவ் வஸ்ய. வந்திராய நஃ.
 சுஜெந யாத். சுய்நாம் சுஜ். மஜெ செஷெ.
 வந்திவ் சுஜ். சுஜெவ் சுஜ். மஜெஸ்ய சுயம்.
 சுஜ்ராய நஃ. மஜெஸ்ய வஸூக். சுஜெஃ கிழ்?
 காயஸ்ய சுஜ். வஸெஹ் ராத. சுஜெஃ சுஸம்.
 ஒஜ்ரயொ ஸ். சுஜெவ் சுஜ். சுஜ்ரஸ்ய யம்.
 வஸாய டெஹ். சுஜெவ் வஸாத. சுஜெந வஃ.

(ருசு)

சுஜ்ராம்—இருந்தார், இருந்தன. சுஜ்ரம்—இருந்தீர்கள்.
 சுஜ்ரம்—இருந்தார்கள், இருந்தன. சுஜ்ரம்—இருந்தேம்.
 சுஜ்ரம்—இருந்தீர். சுஜ்ரம்—இருந்தோம்.
 ஸ் சுஜ், தெள சுஜ்ராம், தெ சுஜ்ரம்.
 சுஜ் சுஜ், யாவாம் சுஜ்ரம், யவ்யம் சுஜ்.
 சுஜ் சுஜ், சுஜ்ரம் சுஜ், வயம் சுஜ்.
 சுஜ் சுஜ்? சுஜ் சுஜ்.
 சுஜ் சுஜ்? சுஜ் சுஜ்.

(ருஎ)

ஸுஜெந—மெல்ல. ஸுஜ்ரம்—ஒருதரம். ஸுஜ்ரம்—உடனே.
 சுஜ்ரம் ஸுஜெந் யாத். சுஜ்ரம் ஸுஜ்ரம் வஃ.
 ஸுஜ்ரம் ஸுஜ்ரம் வஸ்ய. ஒஜ்ரம் ஸுஜ்ரம் வஸ்ய.
 சுஜ்ரம் ஸுஜ்ரம் வஸ்ய. மஜெ செஷெ?
 சுஜெந கிம் ஸுஜ்ரம். சுஜ்ரம் துஜ்ரம் நஃ.
 ஸுஜ்ரம் சுஜ்ரம் யாத்? வஸதக் கிம் வஸ்த்?
 தஸ்ய வஸூக் மஜ். தவ கிம் ஸுஜ்ரம்?

(௩௮)

வஹி:—வெளியே.

பியம்—ஒன்றோடொன்று, ஒருவ
ரோடொருவர், இரகசியமாக.

யடி—ஆனால்.

விநா—தவிர.

பாபம்—மிகநல்லது.

வ்யூயா—வீண்.

சுஜ்ஞாஃ ரீம் ஞானி.

தெ து வானி.

வபம் கிம் லாபி?

பாபம் யுவாம் யாதம்.

தஸ்ய வ்யடம் ஷெஹி.

கணெ கிம் பஸ்ய?

சுரெண சுஜ்ஞாநு விஜி.

தம் விநா மஹி.

சயம் வ்யூயா ராதி.

க்பம் பஹி: யாஹி.

டிவா தக் விவ.

ஸக்யக் தம்சுரம் பஸ்ய.

(௩௯)

தொராஃ—கள்வன்.

டினம்—பல்.

தாமம்—பரிண.

ஷொஷம்—குற்றம்.

ஷெஸம்—தேசம்.

வாரம்—பாடம்.

தஸ்ய ஷொஷாநு ஸுருஹி.

தவ வாரம் கம்?

தாலஸ்ய சுயம் பஸ்ய.

கஹம் வாரம் வம்.

வஸ்யாய சுஜ்ஞம் ஷெஹி.

சுநு ஸதெநம் ஸெஷ.

தொராஃ கூது சூஸநு?

ரீம் விநா விவ.

தவ வ்யடம் கூது?

க்பம் வுநம் வ்யுஹி.

கூதம் தாலாநு லாதி?

டினெஷா கிம் சுஹி?

(௪௦)

ஹதி—இருக்கிறான், ள், து.

வஹி—இருக்கிறீர்கள்.

ஹதம்—இருக்கிறார், ன்.

ஹாதி—இருக்கிறேன்.

ஹணி—இருக்கிறார்கள், ன்.

ஹாவம்—இருக்கிறேன்.

ஹஸி—இருக்கிறாய்.

ஹாஸி—இருக்கிறோம்.

ஹயம்—இருக்கிறீர்.

நரிசி—வணங்குகிறான், ள், து. வந்தி—படிக்கிறான், ள், து.
நரிசி நரிதம் நரிணி. வந்தி வந்தம் வந்தி.
நரிஸி நரியம் நரியா வந்தி வந்தம் வந்தி.
தரிசி தரிவம் தரிசி|| வந்தி வந்தம் வந்தி||
வந்தி—சொல்லுகிறான், சொல்லுகிறான், சொல்லுகிறது.
வஸ்யதி—பார்க்கிறான், பார்க்கிறான், பார்க்கிறது.
விஸதி—குடிக்கிறான், குடிக்கிறான், குடிக்கிறது.
ஹஸதி—சிரிக்கிறான், சிரிக்கிறான், சிரிக்கிறது.

(௪௧)

ஸரிக்—செவ்வையாக.

ஸஹ—உடனே, கூட.

பியம் ஸரிக் வடி.

கெஃ ஸஹ யாதி?

கஸ்ய சுயம் வடிஸி?

தது கிம் பஸ்யஸி?

சுஸ்யந ஸஹ மஹி.

கூதம் கெஸாநு ஞாலி?

தொராஃ கூது மஹி?

சஹ, க்பம் நரிசி.

யுவாம் கிம் வந்தம்?

யந்த்யம் கிம் வந்தம்?

சூவாம் தம் பஸ்யாவம்.

வயம் தம் நரிசி.

(௪௨)

வந்தம்—புத்திரன்.

வந்தவம்—அப்பம்.

வந்தம்—கமுகு.

பூஸம்—வினா.

பரி வந்தெஃ வம்.

தவ பூஸம் கதி?

வந்தம் வந்தவாநு ஸ்ரானி.

வந்தமாநு ரீம் மிதி.

டினாநு கூதம் பஸ்யஸி?

தெ கிம் விஸனி?

தவ வந்தாநு கவ.

தம் ஸடிஃ வ்யுஹி.

தது வ்யூயா சுயாம்.

சஹம் நதூம் சுஸாம்.

வந்தம் வந்தவாநு ஸ்ரானி.

தம் விநா யாஹி.

(௬௩)

வராகம்—சிறுவன். தொகம்—ஜனனம், உலகம்.
 ஹேமம்—வேறுபாடு. வணம்—நிறம், எழுத்து, ஜாதி.
 வராகம் கிம் வணம்? சுபாநாம் ஹேமம் வடி.
 ஹேமம் ஹேமம் ந வணம்? தொகம் கிம் வடி வணம்?
 தொகம் வணம் கதி? வராகம் வணம் யாதி.
 சுப வராகம் கதி. வராகம் வணம் கதி.
 வராகம் கிம் வணம்? தொகம் வணம் யாதி.
 வராகம் வணம் கதி. தொகம் வணம் யாதி.

(௬௪)

வராகம்—இருப்பிடம். வராகம்—மைத்துனன்.
 வராகம்—சொல், ஒளி. வராகம்—சுகமுடையவன்.
 வராகம் வராகம் வராகம். வராகம் வராகம் யாதி.
 தொகம் வராகம் கதி? சுபம் வராகம்.
 வராகம் வராகம் ந? வராகம் வராகம் வராகம்.
 வராகம் வராகம் சுபம் வராகம். தவ வராகம் கதி?
 வராகம் வராகம் யாதி. சுபம் வராகம் கதி?
 வராகம் வராகம் வராகம். வராகம் வராகம் வராகம்.

உதி

வராகம்.

